

Chile stríðist fyri at fáa Pinochet leyslatnan

Meðan offrii fyri styrinum hjá Pinochet froðdust, kunnuggjörði chilenski forsetin, at Chile fer at stríðast fyri, at avgerðin hjá bretsku dómstólinum verður ógildað av teirri orsök, at Pinochet hefur immunitet og tí ikki kann setast

fyri ein dómstól. Chile hevur nú sent uttanríkisráðharran til London at roynda at ávirka gongdina

RUNAR REISTRUP

Chile gjørdi brosdag enn greiðari, at landið var til reiðar at stríðast fyri, at fau

avgerðin hjá fimm manna dómstólinum ógildandi, sum níkudagin ikki víðurkendi immunitetin hjá fyrrverandi chilenska einaræðisharranum, Augusto Pinochet.

Avgerðin hjá bretsku dómstólinum merkir, at Augusto Pinochet nú kann verða stendur fyri rættin fyri drap tortur og folka-morð.

08mni fyr 17 ára langa heradstýrinum hjá Pinochet froðdust bæði í Chile og um allan heim, tá bretski dómstólingur, sum er sett saman av fimm limum í bretsku Yvirhúsinum, níkudagin kunnuggjörði, at 83 ára gamli Pinochet ikki hefur immunitet sum fyrrverandi statsleiðari.

Hinvegin var afbrúð á gætunum í chilenska hav-útskiðnum Santiago, har Pinochet viðhaldsfolk gjørdi um seg uti á gætunum og loyrdaginn mátti leggja upp við vatnkanonum. Fleiri av mot-nieb-folkunum vóru handtikin.

Triggir ímóti tveimum
Fimm manna dómstólingur avgerði við atkvøðugingum 3 imóti 2, at Pinochet framhaldandi skal verða hildin í vambandi í Bretlandi, har hann slappur at baka eftir avgerðina

um ein aheitan frá spanska dómstólinum Baltasar Garzon um utflýggj verður gongin á mati.

Spanski dómari var hann, id av fyrstani tíð fekk Pinochet handtiknan í Bretlandi. Hann við hava fyrrverandi einaræðisharran til Spunia, har hann kann ákærtast fyri drap, tortur og folka-morð.

Men hóast Yvirhúsið er hægsti rættur í Bretlandi, so er enn ein máður, sum hevur vald at broyta avgerðina hjá Yvirhúsinum. Tað er bretski innarríkisráðharrin Jack Straw, sum ensamallur kann taka avgerð um, at Pinochet skal leyslatast og sleppa aftur til Chile.

Royna diplomatiska vegin

Meðan folk imóti Pinochet froðdust um avgerðina hjá Yvirhúsinum, setti avgerðin í verk millum viðhaldsfolkunum hjá generalinum.

Chilenska stjórnin kunnuggjörði, at landið ætla at taka diplomatikey samráðingarnar við Bretland uppfyllur í eini roynd at fáa fyrrverandi einaræðisharran í landinum til heimland sitt aftur.

Forsetin í Chile, Eduardo Frei, kunnuggjörði í gær, at hann for at senda eitt alment mótmæli til Bret-



Ein Pinochet viðhaldsmáður verður handtikin á gøtum í Santiago, eftir at hava mótmælt, at bretsku Yvirhúsið hevur avgjørt, at Pinochet ikki verður latin leysur í fyrstu atlogu

lands, og samstundis gav hann uttanríkisráðharranum, Jose Miguel Insulza, boð um at fara til Bretlands og Spania.

Nýta aðrar hættir

Forsetin legði to dent á, at hann ongur ætlanir hevur um at brota tey diplomatikey bondini millum londini bæði, men forsetin gav eina ábending um, at Chile ger klárt til at nýta aðrar hættir í royndum sínum.

Hetta er ikki endin á málinum, segði Frei, sum eisini hevur kallað inn til kreppufundar í nýggj mánna tjóðartrygdarráðnum í Chile, har millum aðrar hævastin í Chile er limur.

Sonur Pinochet's, sum eisini eftir Augusto, segði ógvuliga óður við chilenskt sjónvarp eftir avgerðina: "Fóðir min er slugn

røðuliga og sadiðstekt á minum 83 ára fóðingardag. Hetta er brot á manna-rættindini, ropti hann.

Fóðir hansara, Augusto Pinochet, fylti 83 ár níkudagin sama dag, sum dómstólingur hjá Yvirhúsinum avgjørdi, at fyrrverandi einaræðisharrin ikki var vardur av immuniteti.

Skuldsettur í Spania

Bretsku avgerðin letur upp fyri, at Pinochet kann latast til restarforflýggj Spunia hevur givið handtøkulov, tí Pinochet er har skuldsettur fyri drap, tortur og folka-morð imóti spanskum statsborgurum undir styrinum hjá Pinochet í arinum 1973 til 1980.

Mett verður, at 3.000 av politisku innstøðumonn-

um Pinochet vóru myndir ella bara -blivu burtur. Fleiri tiggutaund onnur flýddu til onnur lond í utlegd.

Hjá metastøðufolkunum hjá Pinochet var avgerðin hjá bretsku Yvirhúsinum sostatt ein sigur, og níkudagurin var merktur av sigri og hátíðarhaldi á gøtum, har sjampagnu prupparnar vóru skotin upp í loft.

Hetta er ein fantastísk hending fyri alla manna-ættina, segði ein rørd Viviana Diaz, sum er næstfor-máður í spanska felagskappinum fyri setarfólk hjá teimum, sum blivu burtur í Chile.

Skapt ósing

Augusto Pinochet er sensuror í Chile í livandi. Hann varð handtikin í London

tann 16. oktober, meðan hann lá á privatum sjúkrahúsi, har hann kom fyri seg eftir eina skurðveigð í ryggnum. Í løtuni er Pinochet í varðhaldi á einum marglætiheilustovu í norðara partinum av London.

Handtákan av fyrrverandi einaræðisharranum hevur skapt ósing í sera tyðandi chilenska herin-um. Pinochet var óvásti fyr chilenska herin til mars mánaða í ár - nærum tiggju ár eftir, at hann tók seg aftur sum forseti.

Ein leiðandi sosialistiskur politikari, Ricardo Lagos, hetti á Bretland um at utflýggja Pinochet til Chile, so hann kundi -standa til svars fyri gerðir sínar í heimlandi sínum, - sum hann segði, men hetta er helst lítið sannlíkt í fyrstu atlogu.



Chilenski forsetin, Eduardo Frei, vil vera við, at avgerðin hjá Yvirhúsinum níkudagin ikki er endin á Pinochet málinum

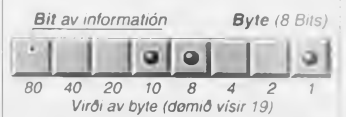
AR 2000 TRUPULLEIKIN Í TOLBUNADINUM

Inni í hvorjari teldu er eitt chip, sum verður kallað Real Time Clock. Her liggur ár 2000 trupulleikin



Real Time Clock nýtir eitt lítið battari til at halda skil á klókkun og datoium eisini, tá teidan er sløkt

Real Time Clock brúkar tvítals kodað desimal eina einfalda Ja-Nei, Tendrad-Sløkt, 1-0 kodu, til at goyma numeriska information



Hvørt byte sær ber eitt avmarkað virði, so árstól mugu bytast ímillum tvey byte



Orsøkin til, at aldarskiðið kann gerast ein trupulleiki liggur í skjótleikanum hjá teldui og í fløktu teldukipanunum



Iggjognum skiftistíðina, tíðin tað tekur at skifta árið og oldina, kann Real Time Clock verða brúkt av teldui fleiri milliónir ferðir, og tað kann hava stórar trupulleikar við sær

Japanska stjórnin ávarar um ár 2000 trupulleika

I Japan hevur stjórnin stungið ein ár 2000 politikk ut í kortið við greidum reglum um, hvussu fyrstokurnar í landinum skulu bygja seg til ár 2000 trupulleikan. Men trupulleikin er, at fyrstokurnar fara ov lítt um hesar reglur

RUNAR REISTRUP

Japanska stjórnin ávarði níkudagin alment um sera framferðina í ar-beiðnum til at bygja japanska italan til ár 2000 trupulleikan.

Avvaringin kom frá einari nevnd, sum er sett at ráðgeva forsætisráðharranum, Keizo Obuchi, um ár 2000 trupulleikan. Á 2000 trupulleikin stendur av, at fleiri teldukipanir kunnu fara av lag, tá klókkan skiftir yvir til ár 2000.

Stjórnarmáttarmenn segja leiðandi fólk níkudagin, at nevndin hevur gjørt eina kanning av ar-beiðnum, sum fimm lykla-ídnadrí hava gjørt fyri at bygja seg til trupulleikan. Úrslitið av hesi kanning var, at allar fimm ídnadrí-gerðarnar vóru langt aftan fyri í tilbyggingini.

Ídnadrígerðarnar, sum kannaðar vóru, eru fløg-íngarfløg, flutningsfyrstokur, orkufyrstokur, fjar-skiftisfyrstokur og heilvagnfyrstokur.

Nevndin kannaði, um hesi fimm partur av ídnadnum, hvers teldu-kipanir eru sera umráðandi fyri lívið hjá vanligu folkunum í Japan, hava livið upp til tær trettjú, sum stjórnin hevur sett í sínari á 2000 verkætlan.

Brent Spar verður tikin sundur

Tann nógv umtalaði og umstríddi Shell oljupallurin Brent Spar, verður nú tikin sundur. Níkudagin byrjaði tað umfangandi sundurtákingar-arbeiði, sum skal gera oljupallin um til eina atlogubryggju nær Stavanger í Noregi

Stjórnarmáttarmenn segdu, at sum aftursvar til óhugnaliga úrslitið, sum nevndin var komin fram til, hevði forsætisráðharrin, Obuchi, nu givið boð um, at ein -herdeild- skuldi setast saman mánað av teldu-ferðingum frá privata og almenna sektorinum, við tí endamáli at sýrgja fyri, at seta ferð á arbeiði hjá ídnadnum at bygja seg til ár 2000 trupulleikan.

Stóra oljufyrstokur, í býligt mikudagun, at sundurtáking av oljupallinum Brent Spar fer at byrja sama dag.

Oljupallurin verður tikin sundur og annars umlygdir solbúðir, at hann kann nýtast sum fundiment undir einari bryggju nærhendis Stavanger í Noregi. Tað fyrsta stigð er nu um at verða tíkið til at ungera tann 14.500 tons tunga varðveitupallin til bryggju. Hetta fyrsta stigð

er at taka tær 1.600 tons tungu topplúrnar av pallinum, segði Shell í einum tóbúðarkvivi.

Brent Spar liggur í løtuni fyri akker í Erfjord í Suldalunum í einum landnýðingur norðna havnabýnum Stavanger.

Oljupallurin gjørdist í 1995 mógpunktíð fyri einum stórum umhvørvisturmatum, sum var eina nógv prinsipiell og tað var ein gávan pallin. Trætómátið byrjaði, tá tað gjørdist alment kent, at

Shell hevði ætlanir um at sækja pallin í Norðjogunum.

Eftir eina óvurstóra herferð imóti Shell, gav oljufelagið seg at enda og aleppað pallin inn í norska Erfjörðin.

Í august á ár avgerði Shell, at tann útslitni oljupallurin skuldi nýstað til byggingna av einari bryggju í Mekjarvik nærhendis Stavanger. Bryggju var ein vevandi líøgt byggt einari imóti endanum á 1999



Kranaskipið -Trif- arbeidir við at taka óvasta partin av oljupallinum Brent Spar burtur. Nógv umstríddi parturin verður nu nýttur sum fundiment undir einari norðari bryggju